

TOMÁS REGALADO LÓPEZ, Ph. D.
Curriculum Vitae

1280 Cottage Lane
Harrisonburg, VA 22801
regalatx@jmu.edu

EDUCATION

Universidad de Salamanca, Spain

2009	Ph. D. Latin American Literature Cum Laude Dissertation: <i>La novedad de lo antiguo. La novela de Jorge Volpi (1992-1999) y la tradición de la ruptura.</i>
2000	M. A. English & American Literature
1999	B. A. Spanish
1998	B. A. English

PROFESSIONAL EXPERIENCE

James Madison University, Virginia

Department of Foreign Languages, Literatures and Cultures

2013-	Associate Professor, Tenured
2009-2013	Assistant Professor, Tenure-track
2004-2009	Lecturer
2000-2004	Instructor

PUBLICATIONS

BOOKS

Historia personal del Crack. Entrevistas críticas. Valencia: Albatros/Serie Palabras de América, 2018.
(Reviewed in *A Contracorriente, Pasavento. Revista de Estudios Hispánicos, Revista de Crítica Literaria Latinoamericana*)

La novedad de lo antiguo: la novela de Jorge Volpi (1992-1999) y la tradición de la ruptura. Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, 2009.

Crack. Instrucciones de uso. Mexico/Barcelona: Mondadori, 2004 (co-authored with Ricardo Chávez Castañeda, Alejandro Estivill, Vicente Herrasti, Ignacio Padilla, Pedro A. Palou, Eloy Urroz, and Jorge Volpi).

BOOKLET (edited and prologue)

Ricardo Chávez Castañeda, Ignacio Padilla, Pedro A. Palou, Eloy Urroz, and Jorge Volpi: *Manifiesto Crack y Postmanifiesto del Crack, 1996-2016.* Ed. Tomás Regalado López. Xalapa: Universidad Veracruzana, 2018.

JOURNAL ARTICLES and BOOK CHAPTERS

2020

“Imaginar el Caso Cassez. Violencia simbólica y estrategias de subjetivización en *Una novela criminal*, de Jorge Volpi.” *Violencias y fronteras entre México y Estados Unidos.* Ed. Oswaldo Estrada. Valencia: Albatros/Serie Palabras de América, 2020. (forthcoming)

“Un Suceso de Escritura. Figuras de autor en el proyecto Escritores Duplicados, de Mario Bellatin.” *Mario Bellatin y las formas de la escritura.* Ed. Héctor Jaimes. Raleigh: A Contracorriente, 2020. (forthcoming)

2019

“A Tale of Three Cities. Urban Space in the Crack Novels (1995-1997).” *Urban Landscape in Contemporary Latin American Narratives.* Ed.

Timothy Robbins and José González. New York: Palgrave Macmillan, 2019. 67-91.

"Ignacio Padilla y el realismo mágico. Apuntes sobre *Los funerales del alcaraván*, de Ignacio Padilla." *Nuevas narrativas mexicanas 3. Escrituras en transformación*. Ed. Cristina Mondragón and Marco Kuntz. Barcelona: Linkgua, 2019. 257-77.

2018

"Pesar con las manos las cosas: Ignacio Padilla y el ejercicio del ensayo." *Unidiversidad. Revista de pensamiento y cultura de la Benemérita Universidad de Puebla* 30 (2018): 49-56.

"El Crack vs la crítica. Encuentros, mediaciones, contrastes." *McCrack. McOndo, el Crack y los destinos de la literatura latinoamericana*. Ed. Pablo Brescia and Osvaldo Estrada. Valencia: Albatros/Serie Palabras de América, 2018. 87-101.

"Ensaya de un crimen o ensayo de un género. Rodolfo Usigli y la fundación del policial mexicano." *Clásicos y contemporáneos en el género negro*. Ed. Àlex Martín Escribà and Javier Sánchez Zapatero. Santiago de Compostela: Andavira, 2018. 227-35.

2017

"Deux romanciers du XXIe siècle. Ignacio Padilla et Julián Herbert." *L'Atelier du Roman*. 92 (December 2017): 165-72.

"The Crack. Generational Strategies in Mexico at the Turn of the Century." *The Mexican Crack Writers. History and Criticism*. Ed. Héctor Jaimes. New York: Palgrave, 2017. 13-38.

"Living in Las Rémoras. An Introduction to Eloy Urroz's Fiction." *The Mexican Crack Writers. History and Criticism*. Ed. Héctor Jaimes. New York: Palgrave, 2017. 103-25.

2015

"De Contemporáneos al Crack. Jorge Cuesta y Xavier Villaurrutia en la novela mexicana de fin de siglo." *Lectura y Signo* 10 (2015): 45-67.

2014

"The Crack and Contemporary Latin American Narrative: An Introductory Study." *New Trends in Contemporary Latin American Narrative. Post-National Literatures and the Canon.* Ed. Timothy Robbins and José González. New York: Palgrave, 2014. 55-83.

2013

"De la música al Silencio Místico: lecturas de Wittgenstein en *Pieza en forma de sonata*, de Jorge Volpi." *Revista de literatura mexicana contemporánea* 58 (2013): 7-20.

"Jorge Volpi (Mexico, 1968)." *The Contemporary Spanish-American Novel: Bolaño and After.* Ed. Will H. Corral, Juan de Castro and Nicholas Birns. New York: Bloomsbury, 2013. 97-105.

"Detectives de fiesta: variaciones sobre lo policial en *El desfile del amor*, de Sergio Pitol." *Historia, memoria y sociedad en el género negro.* Ed. Àlex Martín Escribà and Javier Sánchez Zapatero. Santiago de Compostela: Andavira, 2013. 241-50.

2012

"Saturno ante el espejo: formas de *melancholia* en *El temperamento melancólico*, de Jorge Volpi." *Nuevas narrativas mexicanas.* Ed. Marco Kunz, Cristina Mondragón and Dolores Phillipps-López. Barcelona: Lingkua, 2012. 77-95.

"Colosios de papel, Aburto de tinta: novela negra y realidad socio-política en el México de 1994 (Jorge Volpi, Élmer Mendoza, Heriberto Yépez)." *El género negro. El fin de la frontera.* Ed. Àlex Martín Escribà and Javier Sánchez Zapatero. Santiago de Compostela: Andavira, 2012. 285-92.

2011

"Escribir es articular el caos de la imaginación. Entrevista-ensayo a Ignacio Padilla." *Espéculo. Revista de estudios literarios* 48 (2011). Web.

"Le Coeur ténébreux du voyageur: Ignacio Padilla, écrivain de fictions." *Les Antipodes et le Siècle.* Ignacio Padilla. Lyon: A Plus d'un Titre Editions, 2011. 9-22.

2010

"Historia de una pasión crítica: Jorge Volpi o la escritura del cuestionamiento." *Doscientos años de narrativa mexicana. Siglo XX.* Ed. Rafael Olea Franco. México: El Colegio de México, 2010. 445-67.

"De Borges a Volpi: *En busca de Klingsor* y el relato policiaco metafísico." *Realidad y ficción criminal. Dimensiones narrativas del género negro.* Ed. Àlex Martín Escribà and Javier Sánchez Zapatero. Valladolid: Difícil, 2010. 135-67.

2009

"Del Boom al Crack: anotaciones críticas sobre la narrativa hispanoamericana del nuevo milenio." *Tendencias de la narrativa mexicana actual.* Ed. José Carlos González Boixo. Berlin/Madrid/México: Iberoamericana/Vervuert/Bonilla Artigas, 2009. 143-68.

2007

"El Crack y sus perímetros." *Revista de literatura mexicana contemporánea* 34 (2007): 123-35.

"La literatura como incisión mortal: erotismo y metaficción en *Farabeuf* de Salvador Elizondo." *Revista de literatura mexicana contemporánea* 32 (2007): 77-85.

"Carnaval de ensoñaciones: Sergio Pitol y la escritura de lo grotesco." *Revuelta* 5 (2006-2007): 82-92.

2006

"El Crack y el problema terminológico: revisión histórica y perspectivas críticas." *Caleta. Literatura y pensamiento* 13 (2006): 51-63.

"Literatura contra sistema: la dialéctica individuo-poder en *La sombra del caudillo* de Guzmán y *La paz de los sepulcros* de Volpi." *Revista de literatura mexicana contemporánea* 31 (2006): 41-49.

2005

“¿Qué es el Crack?” *Aquilón. Viento del norte* 1 (2005): 129-42.

2004

“En la palabra habitan otros ruidos. Apuntes sobre las relaciones simbólicas entre el ‘Canto a un dios mineral’ y *A pesar del oscuro silencio.*” Ed. José Manuel López de Abiada, Félix Jiménez Ramírez and Augusta López Bernasocchi. *En busca de Jorge Volpi. Estudios sobre su obra.* Madrid: Verbum, 2004. 263-76.

CONFERENCE PROCEEDINGS

“Entre Macondo y McOndo. Realismo mágico y nueva narrativa latinoamericana.” *Monográficos SINOELE. IX Congreso Internacional de la Asociación Asiática de Hispanistas.* Bangkok, 2016. Pamplona: Universidad de Navarra, 2018. 780-85.

“McOndo y Crack revisitados: un análisis de *Mala onda*, de Alberto Fuguet, y *A pesar del oscuro silencio*, de Jorge Volpi.” *Actas del II Congreso Ibero-Asiático de Hispanistas.* Ed. Shoji Bando and Mariela Insúa. Pamplona: Universidad de Navarra, 2014. 427-39.

ACADEMIC INTERVIEWS

“La literatura latinoamericana sólo queda como un ficticio objeto de estudio para la academia. Entrevista a Jorge Volpi.” *Pasavento. Revista de Estudios Hispánicos* 3 (2015): 187-93.

“El género negro revisita, observa y describe la parte más oscura de una sociedad. Un diálogo con Mempo Giardinelli.” *Letralia* (2015). Web.

“Pedro Ángel Palou: todavía creo en la novela total.” *Letralia* 261 (2012). Web.

“Jorge Volpi: la novela es una forma de poner en cuestión las verdades de la vida.” *Letralia* 246 (2011). Web.

BOOK REVIEWS

"María del Carmen Caña Jiménez y Vinodh Venkatesh, ed. *Horacio Castellanos Moya. El diablo en el espejo.*" *Pasavento VI. 2.* (2018): 473-77.

"Oswaldo Estrada, ed. *Senderos de violencia. Latinoamérica y sus narrativas armadas.*" *Letral 18* (2017): 135-37.

"Elogio de lo breve. Sobre *Mar fantasma*, de Pedro Ángel Palou." *Revista de la Universidad de México 151* (2016): 90-93.

"Perderse en el mar: *La isla de las tribus perdidas*, de Ignacio Padilla." *Rilce. Revista de Filología Hispánica 29.1* (2013): 217-20.

"Desescribir la historia: *Escribir el horror*, de Javier Sánchez Zapatero." *1616. Utopías críticas: la literatura mundial según América Latina 2* (2012): 348-50.

"Releer a Cernuda. Sobre *La familia interrumpida*, de Eloy Urroz." *Revista de la Universidad de México 97* (2012): 94-95.

GUEST LECTURES

"Crack. Modelo para armar. Espacios en la narrativa latinoamericana de fin de siglo." Universidad de Salamanca. Salamanca, Spain. December 19, 2018.

"Tomás Regalado, destacado autor y gran conocedor de la Generación del Crack." Consulado General de México en Montreal/Instituto Cultural de México. Montreal, Canada. April 22, 2018.

"Ignacio Padilla en Salamanca." Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM). August 25, 2017.

"El Crack: ¿grupo o generación?" VALHEN Lecture Series. University of Mary Washington. April 7, 2016.

ACADEMIC SERVICE

James Madison University

Current Positions

Faculty Assistance Committee, College of Arts and Letters
Latin American, Latinx and Caribbean Studies, Member
Department of Foreign Languages, PAC, Member
Department of Foreign Languages, Transfer Credit Committee
Spanish Undergraduate Program, Academic Advisor
Students Helping Honduras, Faculty Advisor
Grupo Candela, Faculty Advisor
Madison Hispanic Caucus, Member
Honors Program, Liaison with Foreign Languages
Assessment, Coordinator (Latin American Lit. and Civilization)
Boren/Fulbright Scholarships Committees
Department of FLLC, Internal Review Committee (2012, 2020)

Previous Positions

Latin American and Caribbean Studies committee, Coordinator
College of Arts and Letters, Dean's Search Committee, Member
Spanish Faculty Search Committees, Chair/Member
Faculty Senate, FLLC Senator
Latino Student Alliance, Faculty Advisor
Center for Multicultural Student Services, Liaison FLLC
Spanish Conversation Table
Spanish Club, Advisor
Office of Residence Life, Faculty Friend
Community Service Learning, Alternative Break, Learning Partner (trips to Guatemala, Honduras, Immokalee, Brownsville, New Orleans)

TEACHING EXPERIENCE

Undergraduate Level. James Madison University

Latin American Novel
Latin American Short Story
Latin American Poetry
Latin American Civilization
Introduction to Spanish Literature
Spanish Grammar (Advanced and Intermediate Levels)
Spanish Conversation (Advanced and Intermediate Levels)
Business Spanish
Medical Spanish

Graduate Level. Universidad de León (Spain). 2013-2016

Crack y nueva narrativa latinoamericana (Viejos y nuevos cánones. Del siglo XX al XXI).

EXPERIENCE ABROAD

Instructor, JMU Study Abroad summer program in Salamanca, 2016

Director, JMU Study Abroad summer program in Madrid, 2012, 2015

Professor in Residence, Study Abroad program in Salamanca, 2011

EDITORIAL BOARD

Journal *L'Érudit Franco-Espagnol* (<http://lef-e.org/current_issue>).

PAPERS at CONFERENCES

2020

"Crímenes de Estado. Jorge Volpi y la reconstrucción del Caso Cassez." *XVI Congreso de Novela y Cine Negro: (Re)escrituras en negro.* Universidad de Salamanca, Spain. May 5-8.

"Una vergüenza nacional. Los montajes de Genaro García Luna." *Memory, Shame, Guilt: Present and Past.* James Madison University. April 1-2.

2019

"Cuerpos ausentes. Figuras de autor en el proyecto Escritores Duplicados, de Mario Bellatin." *Vicios y virtudes en la literatura y las artes en México. XXIII Colloquium on Mexican Literature.* University of California-Santa Barbara/Universidad del Claustro Sor Juana. Mexico City, Mexico. November 10-12.

"Segundas conspiraciones. Violencia sistemática e invención de culpables en *Una novela criminal*, de Jorge Volpi." *Transient Bodies and Gender Politics in 21st Century Mexico.* The University of North Carolina at Chapel Hill. Chapel Hill, NC. October 25-26, 2019.

"Un caso de integridad intelectual: la edición y transcripción de *La poética del infierno*, de Ignacio Padilla." *Integrity, Civility and Grace. Yesterday's Values?* James Madison University. April 11-12.

2018

"(Des)conciertos literarios: el Crack y su recepción crítica." *XXII Colloquium on Mexican Literature. (Des)conciertos literarios/Literary (Dys)functions.* University of California-Santa Barbara. November 10-12.

"*La poética del infierno. La novela perdida de Ignacio Padilla.*" *Latin American Studies in a Globalized World. 26th conference of the Latin American Studies Association (LASA).* Barcelona, Spain. May 23-26.

"Guerra, coraje y fuga. La ficcionalización del exilio republicano español en México." *Courage: The Most Honorable of Human Virtues.* James Madison University. April 12-13.

2017

"Penúltima escala. La obra póstuma de Ignacio Padilla." *XXI Colloquium on Mexican Literature.* University of California-Santa Barbara. November 10-12.

"Ensayo de un crimen o ensayo de un género. Rodolfo Usigli y la fundación del policial mexicano." *XIII Congreso de Novela y Cine Negro. Clásicos y contemporáneos.* Universidad de Salamanca. Spain. May 2-5.

"Terror, escritura y catarsis. Sobre *Escribir el horror*, de Javier Sánchez Zapatero, y *Arte y olvido del terremoto*, de Ignacio Padilla." *Fear and Terror. Human Experiences as Old as the World*. James Madison University, Virginia. March 30-31.

2016

"50 años y 25 novelas. Un recorrido por la narrativa de Pedro Ángel Palou." *Canon perdido. XX Colloquium on Mexican Literature*. University of California-Santa Barbara. November 10-12.

"Historia de un libro inédito. Sobre *Los funerales del alcaraván*, de Ignacio Padilla." *Canon perdido. XX Colloquium on Mexican Literature*. University of California-Santa Barbara. November 10-12.

"El Crack vs la crítica. Encuentros, mediaciones, contrastes." *Our America? Past and Future of the New Latin American Fiction*. University of South Florida. October 20-21.

"El escritor diplomático. A Round Table with Alejandro Estivill." *Mountain Interstate Foreign Language Conference (MIFLC)*. James Madison University. October 13-15.

"Sobre cómo *hacerse un nombre*: el Manifiesto Crack." *V Congreso Internacional de Literatura Iberoamericana*. Universidad Santo Tomás. Bogotá, Colombia. September 14-16.

"Emigrar durante la Guerra Fría: cine, literatura y exilio en *El temperamento melancólico*, de Jorge Volpi." *Migration: A Phenomenon of Human History from Its Ancient Origins to the Present Global Situation, 11th Conference on Global Issues*. James Madison University. April 14-15.

"Entre Macondo y McOndo. Realismo mágico y nueva narrativa latinoamericana." *IX Congreso Internacional Asociación Asiática de Hispanistas*. Chulalongkorn University. Bangkok, Thailand. January 22-24.

2015

"El Manifiesto Crack: historia, relevancia y encuadre crítico." *11th Annual Conference Tierra Tinta*. University of Oklahoma. October 15-16.

"Tradición, continuidad y ruptura: el Manifiesto Crack y la narrativa latinoamericana de fin de siglo." XVII Congreso Internacional de la Federación Internacional de Estudios de América Latina y el Caribe. Busan University of Foreign Studies. Busan, South Korea. August 25-28.

"Intolerancia o guerrilla: México y la insurgencia zapatista." 11th JMU Conference on Global Issues. James Madison University. April 14-16.

2014

"No hay mariposas amarillas volando sobre Macondo. Reescrituras del realismo mágico en la narrativa latinoamericana de finales del siglo XX." III Congreso Ibero-Asiático de Hispanistas. University of Delhi. Delhi, India. October 15-17.

"Violencia literaria y violencia política: crimen y novela negra en el México de fin de siglo." Violence. Empowerment or Self-destruction. 10th JMU Conference on Global Issues. James Madison University. April 3-4.

"Querellas localismo-cosmopolitismo en torno a *En busca de Klingsor*, de Jorge Volpi." III Congreso Ibero-africano de hispanistas. Universidad Sidi Mohamed Ben Abdellah. Fez, Morocco. January 15-17.

2013

"McOndo y Crack revisitados: un análisis de *Mala onda*, de Alberto Fuguet, y *A pesar del oscuro silencio*, de Jorge Volpi." II Congreso Ibero-asiático de hispanistas. Kyoto University of Foreign Studies. Kyoto, Japan. September 21-23.

"Luna caliente o Luna gélida: apuntes sobre una adaptación cinematográfica." II Congreso Internacional Historia, Literatura y Arte en el Cine en Español y Portugués. Universidad de Salamanca. Salamanca, Spain. June 26-27.

2012

"Una novela alemana escrita en español. La recepción crítica de *En busca de Klingsor*, de Jorge Volpi." XVII Congreso Internacional de la Sociedad Chilena de Estudios Hispánicos (SOCHEL). Universidad de Los Lagos. Osorno, Chile. November 7-10.

"Detectives de fiesta: variaciones sobre lo policial en *El desfile del amor*, de Sergio Pitol." VIII Congreso de Novela y Cine Negro. Historia, memoria y sociedad en el género negro. Universidad de Salamanca. March 20-23.

"Desescribir la Historia: un análisis de *Escribir el horror*, de Javier Sánchez Zapatero." Diasporas Changing the World. 9th Conference on Global Issues. James Madison University. March 22-23.

2011

"Colosios de papel: tres versiones de un crimen." VII Congreso de Novela y Cine Negro. Universidad de Salamanca. Salamanca, Spain. April 5-8.

2010

"Un carnaval monárquico: técnicas del realismo grotesco en *Terra nostra*, de Carlos Fuentes." Transformaciones culturales: debates de la teoría, la crítica y la lingüística en el Bicentenario. Universidad de Buenos Aires. Buenos Aires, Argentina. November 22-27.

"La tristeza del artista: melancolía barroca en *El temperamento melancólico* de Jorge Volpi." Mountain Interstate Foreign Language Conference (MIFLC). Radford University. October 7-9.

"Saturno ante el espejo: sustratos teóricos en *El temperamento melancólico* de Jorge Volpi." Coloquio Internacional "Nuevas narrativas mexicanas". Université de Lausanne. Lausanne, Switzerland, June 30-July 1.

"From East to West and Backwards: Representations of the Cold War in Jorge Volpi's *El temperamento melancólico*." East Meets West. 8th JMU Conference on Global Issues. James Madison University. March 30-31.

2009

"De Borges a Volpi: *En busca de Klingsor*, novela anti-policíaca." XIV Congreso de Literatura Mexicana Contemporánea. University of Texas at El Paso (UTEP). El Paso, Texas. March 4-6.

2008

"Intelectuales entre la guerra y la paz: el paradigma mexicano." *War and Peace. 6th Conference on Global Issues.* James Madison University, April 23-24.

2007

"Divergencia o poder: la deconstrucción del discurso oficial en *Terra nostra*, de Carlos Fuentes." *Mountain Interstate Foreign Language Conference (MIFLC).* James Madison University. October 4.

2006

"El levantamiento zapatista: Chiapas entre la violencia y la defensa de los derechos humanos." *Human Rights: a Growing World Without Them. 4th JMU Conference on Global Issues.* James Madison University. March 30-31.

"La escritura como incisión mortal: erotismo y metaficción en *Farabeuf*, de Salvador Elizondo." *XI Congreso de Literatura Mexicana Contemporánea.* University of Texas at El Paso (UTEP). March 6-8.

2005

"Faith in Freedom: Sor Juana Inés de la Cruz's Intellectual Journey as Expressed in the *Primero sueño.*" *Freedom: Humanity's Unending Quest. 3rd Conference on Global Issues.* James Madison University. April.

"Literatura contra poder: *La paz de los sepulcros*, de Jorge Volpi." *X Congreso sobre Literatura Mexicana,* University of Texas at El Paso (UTEP). March 3-5.

2004

"La novela hispanoamericana contemporánea entre la descontextualización geográfica y la invasión de la modernidad (1991-2003): panorama general y perspectivas críticas." *X Encuentro de Latinoamericanistas.* Universidad de Salamanca. May 7-8.

"Modernismo, o de la modernidad hispanoamericana (1882-1930): tres poemas de Rubén Darío." *The Dawn of the Modern World: 1860-1914. 2nd Conference on Global Issues.* James Madison University. April 14-15.

"Tradición y continuidad: replanteamientos temáticos en la nueva narrativa hispanoamericana." *Bridging Identities: Regionalisms, Nationalisms and Globalization in the Luso-Hispanic World* (24th Levy-Wasteney's Annual Graduate Symposium). University of Toronto. Toronto, Canada. March 26-27.

2001

"En busca de Klingsor, de Jorge Volpi: novela mexicana, novela universal." *III Congreso de literatura mexicana*. Universidad del Estado de México. Toluca, México. November 27-29.

ACADEMIC MEMBERSHIPS

Latin American Studies Association (LASA)

University of California-UC-Mexicanistas

AWARDS

James Madison University

Provost Award for Excellence in Ac. Advising, Nominee, 2012, 2020

Provost Award for Excellence in Scholarship, Nominee, 2019

Compass Award in Leadership, Office of the President (as the coordinator of the Latin American and Caribbean Studies committee), Awardee, 2018.

IN8 Reticent Order, Coin of Contribution, 2017

IN8 Reticent Order, Service Award, Winner 2011

Sigma Delta Pi, Honorary Member, 2005

Office of Residence Life, Faculty Friend of the Year, Finalist, 2005

Office of Residence Life, Faculty Friend of the Year, Finalist, 2004

Kappa Alpha Order fraternity, Distinguished Faculty Award, 2001

LANGUAGES

Spanish, Native

English, Proficient

French, Intermediate Level

Latin, Reading Level

REFERENCES

Dr. José Carlos González Boixo, Universidad de León, Professor, Latin American Literature, carlos.boixo@unileon.es

Dra. María Ángeles Pérez López, Universidad de Salamanca, Professor, Latin American Literature, mapl@usal.es

Dra. Carmen Ruiz Barrionuevo, Universidad de Salamanca, Professor, Latin American Literature, Thesis mentor, barrionu@usal.es

Dr. Robert Goebel, James Madison University, Professor, Former Department Head at Foreign Languages, goebelro@jmu.edu